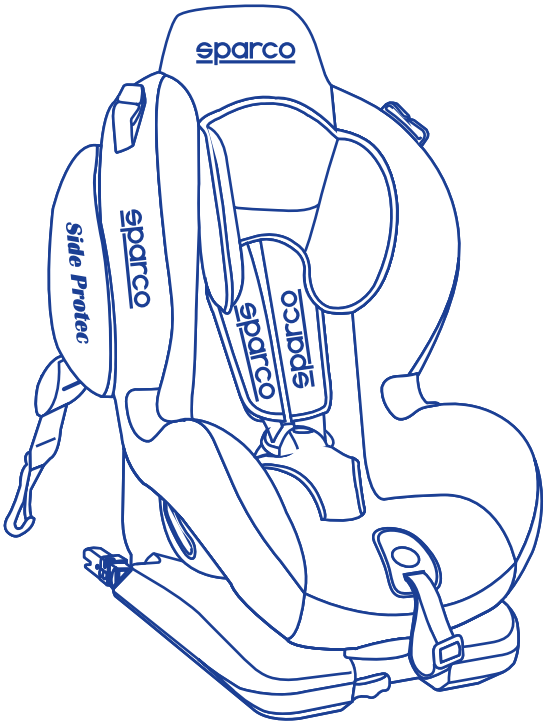
FOTELIK DLA DZIECI DLA GRUP 1 + 2

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL



ECE R44/04
GRUPY 1+2

FOTELIK DLA DZIECI DLA GRUP 1 + 2

1. Dziękujemy za zakup naszego fotelika samochodowego dla dziecka.

2. Prosimy o kontakt z Obsługą Klienta, jeśli macie państwo jakieś komentarze na temat fotelika, chcecie wymienić akcesoria lub szukacie pomocy.

3. Prosimy zauważyć, że fotelik samochodowy dla dziecka jest odpowiedni tylko do zamontowania na siedzeniu zgodnym ze standardem ECE R16 lub odpowiednikiem z trzypunktowym pasem bezpieczeństwa oraz awaryjnym retraktorem blokującym.

4. Należy zawsze trzymać Instrukcję Obsługi wraz z fotelikiem.

5. Dobrym pomysłem jest umieszczenie Instrukcji Obsługi w torbie za oparciem fotelika.

6. Należy przeczytać dogłębnie Instrukcję Obsługi przed użytkowaniem fotelika.

Środki ostrożności:

OSTRZEŻENIE!

Nie mocuj fotelika na siedzeniu w samochodzie z przodu, którego zainstalowana jest poduszka powietrzna, ponieważ poduszka może uszkodzić dziecko w chwili otwarcia. Zaleca się używanie tylnego siedzenia w samochodzie do montowania fotelika nawet, jeśli przepisy lokalne pozwalają na montowanie fotelika z przodu.

OSTRZEŻENIE!

Należy sprawdzić przepisy lokalne, ponieważ mogą się one różnić w zależności od kraju. Sprawdź instrukcję właściciela samochodu, w celu uzyskania informacji na temat możliwości zamocowania fotelika z przodu. Nie mocuj fotelika na siedzeniu w samochodzie z przodu, którego zainstalowana jest poduszka powietrzna, ponieważ poduszka może uszkodzić dziecko w chwili otwarcia.

OSTRZEŻENIE!

Zapewnij, aby klamra nie miała kontaktu z substancją taką jak olej, ponieważ może to spowodować uszkodzenie. Sprawdź przed użyciem, czy są jakieś okruszki lub inne małe cząstki, które mogły dostać się do klamry.

OSTRZEŻENIE!

Nie używaj innych punktów nośnych niż te opisane w instrukcji oraz oznakowane jako odpowiednie dla fotelika.

OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie używaj fotelika dla dziecka bez oparcia, ponieważ nie zapewni to odpowiedniej ochrony w chwili kolizji.

OSTRZEŻENIE!

Toksyczne roztwory piorące mogą doprowadzić do choroby. Nie używaj wybielacza, nie prasuj, nie pierz w pralce, ani nie susz pokryć fotelików, ponieważ takie metody uszkodzą pokrycia i będą wymagały wymiany.

OSTRZEŻENIE!

Odpowiednia regulacja pasów bezpieczeństwa to kluczowy czynnik w ochronie twojego dziecka. Pomiędzy twoim dzieckiem a pasem bezpieczeństwa powinna zostać odległość o szerokości palca.

OSTRZEŻENIE!

Gniazdko pasa bezpieczeństwa nie powinno znajdować się powyżej pasa prowadnicy fotelika. W innym przypadku, spróbuj dopasować fotelik do innego siedzenia. Należy skontaktować się z działem obsługi, w przypadku wątpliwości.

Ogólne Informacje Bezpieczeństwa

- Instrukcję Obsługi należy trzymać wraz z fotelikiem, aby można było mieć do niej łatwy dostęp cały czas. Nieprzestrzeganie instrukcji może mieć wpływ na bezpieczeństwo dziecka.
- Po umieszczeniu i zamontowaniu fotelika, w normalnych warunkach jazdy, pod ruchomym siedzeniem, ani drzwiami, ani między nimi nie powinno być żadnego elementu.
- Należy wymienić fotelik, który uczestniczył w wypadku, ponieważ mógł doznać niewidocznych uszkodzeń.
- Nie należy próbować modyfikowania, ani dodawania elementów do fotelika bez pozwolenia producenta, ani właściwego organu; w innym razie, fotelik zostanie wyłączony z gwarancji.
- Pokryj fotelik, aby zapobiec bezpośredniemu nasłonecznieniu i oparzeniu twojego dziecka z powodu dotknięcia nagrzanych części.
- Nie zostawiaj swojego dziecka w foteliku bez opieki.
- Upewnij się, że nie ma luźnego bagażu, ani innych podobnych części w pojeździe, ponieważ mogą one uszkodzić pasażerów w pojeździe w trakcie kolizji.
- Zawsze należy mocno zamocować luźne elementy, aby uniknąć obrażeń u pasażerów.
- Nigdy nie należy używać fotelika bez poduszki. Nigdy nie należy używać pokryć fotelika innych niż te zalecane przez producenta w przypadku wymiany, inaczej, ochrona dziecka może zostać osłabiona.

- Zawsze upewnij się, że pas bezpieczeństwa osoby dorosłej zostało odpowiednio zapięty z zamocowanie fotelika. Używaj pasa bezpieczeństwa osoby dorosłej dla zabezpieczenia dziecka, nawet jeśli jest ono nie używane. Luźny fotelik może uszkodzić innych w chwili kolizji.

- Sprawdź przed użyciem, w do klamry dostały się jakieś okruszki lub inne małe element. Mogą one mieć wpływ na działanie klamry.

- Niektóre części fotelika muszą być wymienione po kilka latach użytkowania. W takim celu należy skontaktować się z działem Obsługi Klienta.

- W przypadku użytkowania w warunkach zimowych, należy zawrócić uwagę na to, aby ubranie dziecko nie miało wpływu na normalne napięcie pasów lub uprzęży fotelika.

Używanie fotelika SPARCO

- Należy wiedzieć, jak odpowiednio zamocować fotelik przed jego używaniem.

- Zapoznaj się z cechami oraz funkcjami fotelika, aby zapewnić jego odpowiednie mocowanie.

- Przeczytaj i zapoznaj się z instrukcją, ponieważ to najlepszy sposób na zapewnienie najlepszego użytkowania.

- Od czasu do czasu przeglądaj środki ostrożności.

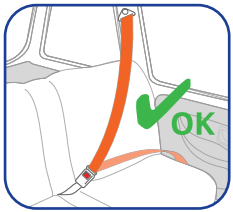
- Przygotuj fotelik dla dziecka tak, aby odpowiednio dopasować pasy bezpieczeństwa, przed jego użyciem w pojeździe.

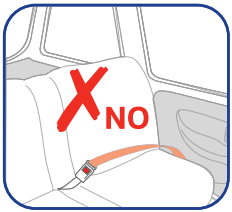
PL

Standard EU ECE R44 04

Grupa	Waga	Wiek	kierunek	Mocowania dziecka
Grupa 0	0-10 kg	0-10 miesięcy	Tyłem do jazdy	Pas bezpieczeństwa dla dzieci (5 punktów)
Grupa 0+	0-13kg	0-18 miesięcy	Tyłem do jazdy	Pas bezpieczeństwa dla dzieci (5 punktów)
Grupa 1	9-18kg	9 miesięcy – 4 lat	Przodem do jazdy	Pas bezpieczeństwa dla dzieci (5 punktów)
Grupa 2	15-25kg	3-7 lat	Przodem do jazdy	Pas bezpieczeństwa (3 punkty)
Grupa 3	22-36kg	6-12 lat	Przodem do jazdy	Pas bezpieczeństwa (3 punkty)

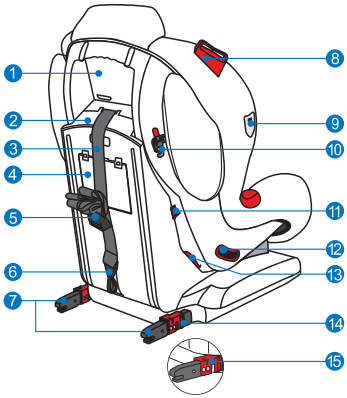
UWAGA: siedzenie jest zaprojektowane tak, aby było zabezpieczone pasem 3-punktowym z awaryjneym retraktorem blokującym. Nigdy nie należy używać fotelika z pasem 2-punktowym .

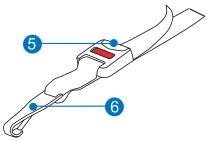


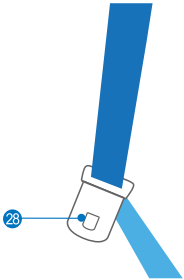


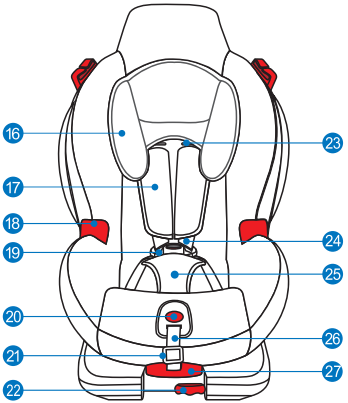
UWAGA: to siedzenie jest odpowiednie tylko dla montowania na siedzeniu pojazdu zgodnym ze standardem ECE R16 lub odpowiednikiem z trzy-punktowym pasem bezpieczeństwa z awaryjnym retraktorem blokującym.

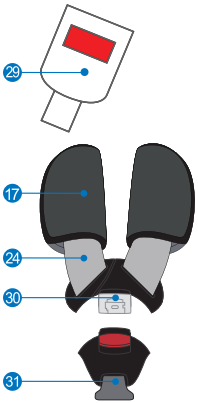
sparco Kids


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15


5
6


28


16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27


29
17
24
30
31

Rstraint features

1. Skorupa fotelika
2. Podstawa
3. Górny pasek
4. Kieszeń na Instrukcję obsługi
5. Blokada górnego paska
6. Zaczep blokujący górnego paska
7. Złącza ISOFIX (x2)
8. Zaczep prowadzący (dla dzieci 15–25 kg)
9. Zamek zabezpieczający
10. Trzonek i blokada
11. Zaciski blokujące (dla dzieci 9–18 kg)
12. Otwory osłony pasa
13. Szczeliny (otwory) na pasy
14. Przyciski zwalniające punkty mocowania ISOFIX (x2)
15. Wskaźniki połączenia ISOFIX
16. Poduszka zagłówka
17. Poduszki szelek (x2)
18. Prowadnica pasa biodrowego
19. Zamek
20. Przycisk regulacji szelek
21. Pasek z regulatorem
22. Regulator systemu ISOFIX
23. Szczeliny (otwory) na pasy
24. Paski barkowe szelek
25. Poduszka zamka
26. Pasek regulacji szelek
27. Dźwignia odchylania oparcia
28. Klamra pasa bezpieczeństwa dla osoby dorosłej
29. Zamek pasa bezpieczeństwa dla osoby dorosłej
30. Złącze szelek
31. Pasek kroczowy

MONTAŻ

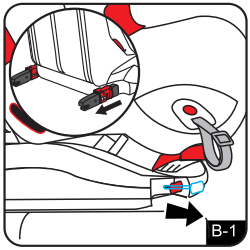
OSTRZEŻENIE! ZAWSZE NALEŻY W PIERWSZEJ KOLEJNOŚCI UŻYWAĆ TYLNYCH SIEDZEŃ POJAZDU, NAWET JEŻELI KODEKS DROGOWY ZEZWALA NA UŻYWANIE PRZEDNIEGO SIEDZENIA. SPRAWDZIĆ KODEKS DROGOWY, GDYŻ PRZEPIS TEN MOŻE ZMIENIĆ ZALECENIA INSTRUKCJI OBSŁUGI DOTYCZĄCE MONTAŻU FOTELIKA Z PRZODU POJAZDU. PODUSZKI POWIETRZNE MOGĄ SPOWODOWAĆ OBRAŻENIA CIAŁA. NIE UŻYWAĆ TEGO FOTELIKA SAMOCHODOWEGO NA FOTELU PASAŻERA, PRZED KTÓRYM ZNAJDUJE SIĘ PRZEDNIA PODUSZKA POWIETRZNA.

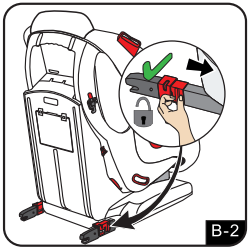
Instrukcja montażu (ISOFIX)

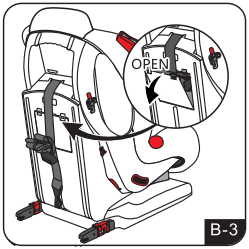
SZEŚĆ POŁOŻEŃ ODCHYLENIA OPARCIA (B)
Sześć położeń odchylenia oparcia:
Poprzez pociągnięcie elementu regulacji odchylenia oparcia w górę możliwe będzie ustawienie prawidłowych i odpowiednich pozycji dla dziecka.

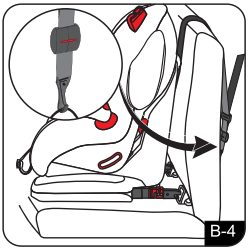
1. Pozycja siedząca
6. Pozycja leżąca

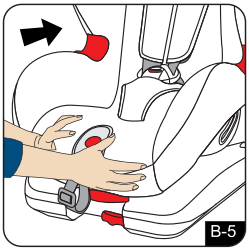
Pociągnąć czerwony przycisk, a złącze ISOFIX wysunie się automatycznie (B-1).
Jeżeli wskaźnik jest zielony, należy wcisnąć z powrotem czerwony przycisk, aby zwolnić metalową klamrę. Wtedy wskaźnik zmieni kolor na czerwony (B-2).
Otworzyć panel z tworzywa sztucznego, wyciągnąć górny pasek i zamknąć panel (B-3). Zahaczyć górny pasek o haczyk i zapiąć mocno pas (B-4).
Znaleźć punkty mocowania i popchać fotelik samochodowy do przodu (B-5).
Popchać fotelik samochodowy do przodu, aby znalazł się jak bliżej siedzenia pojazdu. Gdy złącze zaczepi się o punkty zaczepowe, słyszalne będzie kliknięcie, a wskaźnik zmieni kolor na zielony (B-6).
Zapiąć górny pas, a następnie regulator wskazujący napięcie zmieni kolor na zielony (B-7).

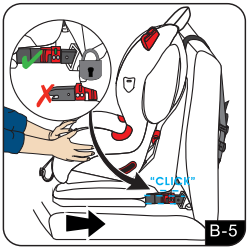

B-1

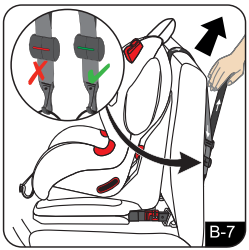

B-2

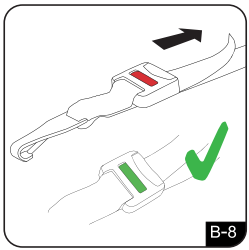

OPEN
B-3

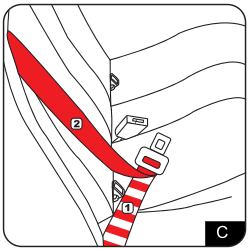

B-4


B-5


"CLICK"
B-5

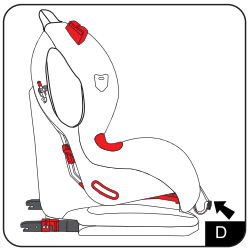




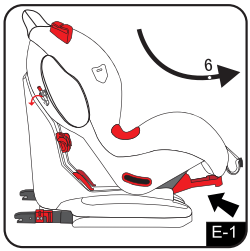


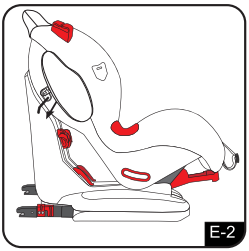
Instrukcja montaż dla grupy 1 (9–18 kg)

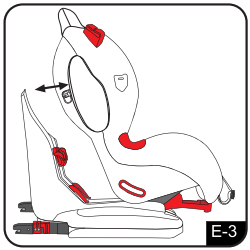
Instrukcja montażu (pasy bezpieczeństwa)
Montaż z użyciem trzypunktowych pasów bezpieczeństwa (C)
Postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w Instrukcji obsługi
1. pas biodrowy
2. pas piersiowy

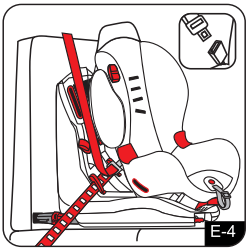


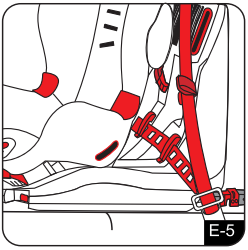
Użycie pasów pojazdu (D)
W przypadku użycia pasów bezpieczeństwa do montażu fotelika samochodowego istnieje możliwość tylko jednego ustawienia:
- pozycja siedząca.

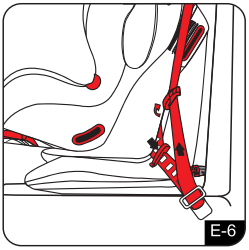

6
E-1


E-2

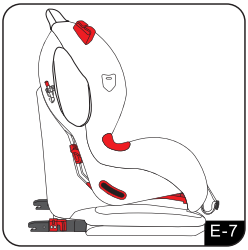

E-3


E-4


E-5

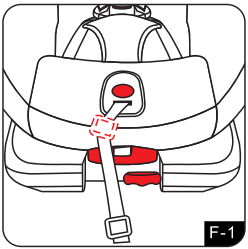

E-6

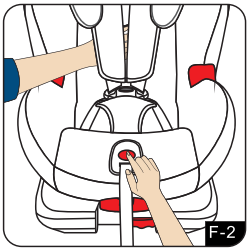
Pociągnąć w górę czerwoną dźwignię odchylania oparcia (27) i ustawić oparcie w skrajnym położeniu (E-1).
Wyjąć trzonek i blokadę (10) (E-2).
Umożliwić siedzisku odłączenie się od podstawy (E-3).
Przewlec pas biodrowy przez szczeliny na pasy (13) (E-4).
Umieścić metalową klamrę w szczelinie zamka (słyszalne kliknięcie) (E-5).
Pociągnąć w górę pas piersiowy i napiąć go, a następnie zaczepić o zaczepy blokujące (II) (E-6).

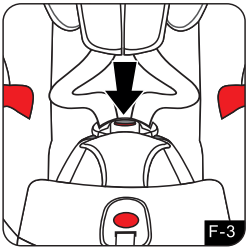


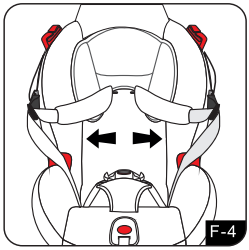
Włożyć trzonek i blokadę do środka, a następnie przywrócić fotelik do pierwotnej pozycji siedzącej (E-7).

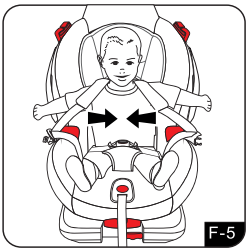
Umieszczanie dziecka w foteliku samochodowym

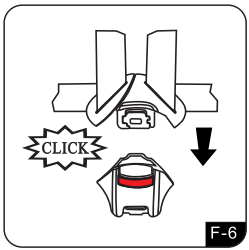




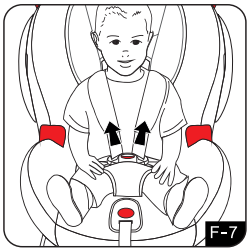


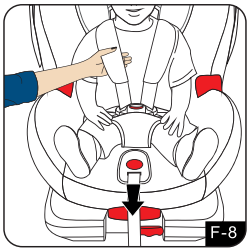






Wyregulować długość pasa za pomocą paska z regulatorem (21) (F-1). Nacisnąć przycisk regulacji szelek i poluzować pasy parkowe (F-2). Otworzyć zamek poprzez naciśniecie znajdującego się na nim czerwonego przycisku (F-3).
Odłożyć pasy barkowe na boki i włożyć metalowe klamry do zamków zabezpieczających, aby elementy te nie uderzyły dziecka (F-4).
Unieruchomić dziecko pasami (F-5).
Połączyć metalowe klamry i umieścić w zamku (F-6).
Upewnić się, że pasy nie są skręcone (F-7).
Upewnić się, że pasy barkowe są odpowiednio napięte poprzez pociągnięcie pasa regulacyjnego. Włożyć palce między pas a dziecko w celu sprawdzenia, czy napięcie nie jest zbyt duże lub zbyt małe (F-8).

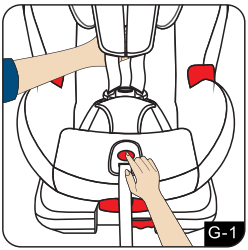


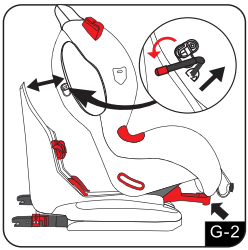


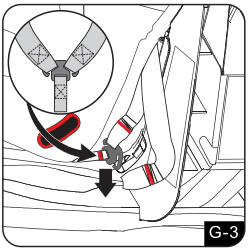
Uwaga:

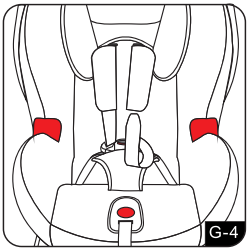
1. Im mocniej napięte są pasy wokół dziecka, tym lepsza ochrona.
2. Sprawdzić, czy poduszki pasów przylegają do barków dziecka stroną z wzorem.
3. Pasy nie mogą być nigdy skręcone.
4. Jeżeli wpięcie odcinków z klamrami do zamka „z kliknięciem" nie jest możliwe, należy odblokować zamek naciskając czerwony przycisk i spróbować ponownie.
5. Jeżeli szelkowych pasów piersiowych nie da się prawidłowo zapiąć lub napiąć, należy niezwłocznie skontaktować się z dostawcą. W żadnym wypadku nie należy używać produktu!

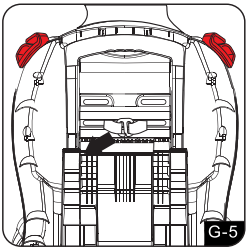
Dostosuj wysokość paska

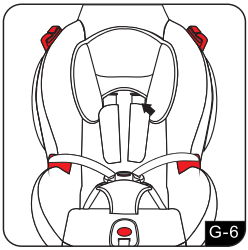


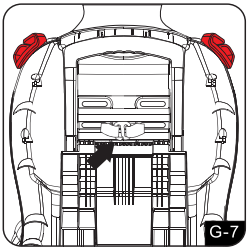


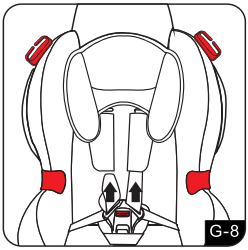


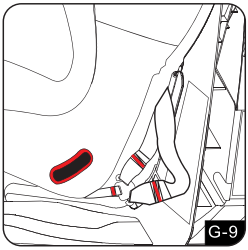










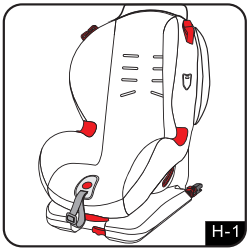


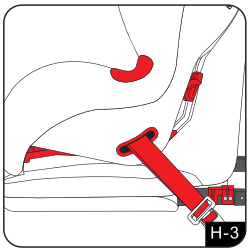
Nacisnąć czerwony przycisk regulacji pasa i pociągnąć pasy barkowe do przodu (pasy barkowe zostaną zwolnione) (G-1).
Pociągnąć w górę dźwignię odchylania oparcia i ustawić oparcie w skrajnym położeniu. Wyjąć trzonek i blokadę. Umożliwić siedzisku odłączenie się od podstawy (G-2).
Zdjąć oba paski (lewy i prawy) z jarzma pasa. (G-3).
Wyciągnąć dwa paski barkowe z poduszek barkowych (G-4).
Zwolnić pasy poduszek barkowych z metalowego jarzma G-5).
Przewlec poduszki barkowe przez szczeliny o odpowiedniej wysokości (G-6). Upewnić się, że poduszki barkowe nie są skręcone, a następnie zawiązać metalową taśmę łączącą (G-7).
Przewlec pasy barkowe przez wyregulowane poduszki barkowe, tapicerkę, piankową poduszkę i skorupę (G-8).

Ponownie przymocować pasy barkowe do jarzma pasa i sprawdzić, czy czerwone przeszycia na końcówkach pasów i jarzmo pasa zwrócone są ku skorupie (G-9). Jeżeli tak nie jest, pasy uległy skręceniu. Następnie należy zamknąć drzwiczki osłony pasa.

Instrukcja montażu (pasy bezpieczeństwa) Grupa II (15–25 kg)

W przypadku Grupy II możliwa jest tylko pozycja siedząca. Pozycja z odchylonym oparciem nie jest dozwolona.

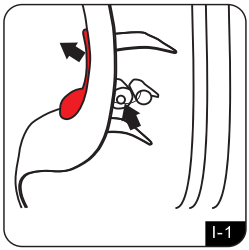


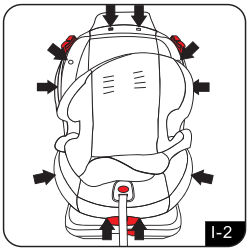


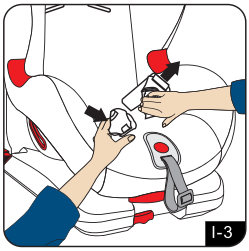
Wymontować z fotelika samochodowego wszystkie pasy, w tym pasek barkowy, poduszki barkowe, zamek i poduszkę zamka (H-1).
Ułożyć dziecko w pozycji siedzącej na siedzisku, przewlec pas piersiowy przez zaczep prowadzący i drzwiczki osłony pasa (12) (H-2).
Umieścić metalową klamrę w szczelinie zamka (H-3).

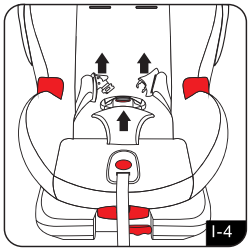
DEMONTAŻ TAPICERKI I AKCESORIÓW

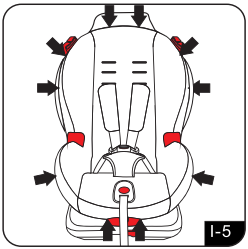
Najpierw konieczny będzie demontaż tapicerki z odcinka zagłówkowego fotelika samochodowego. Aby to zrobić wystarczy pociągnąć tapicerkę mniej więcej od góry zagłówka, a następnie wymontować ją z podstawy zagłówka. Następnie przeciągnąć paski szelek przez tapicerkę.
Później odpiąć tapicerkę z okolic krawędzi fotelika samochodowego poprzez zwolnienie elastycznych pasków na przedniej krawędzi fotelika. Wymontować paski barkowe szelek i złącza z poduszek szelek.
Następnie odłączyć poduszkę zamka od zamka oraz przeciągnąć zamek i pasek kroczowy przez tapicerkę.
Potem pociągnąć za elastyczną część tapicerki, łapiąc w okolicach środkowego regulatora, i wyjąć tapicerkę z fotelika samochodowego.
Aby ponownie zamontować tapicerkę i akcesoria wystarczy wykonać powyższą procedurę w odwrotnej kolejności, upewniając się jednak, że szelki i zamek są prawidłowo poprowadzone oraz że nie są skręcone.
Poluzować pasy i poduszki pasów – zob. Rys. od G1 do G-5.
Odkręcić tylną część prowadnicy pasa biodrowego za pomocą śrubokrętu i zdjąć ją z tapicerki (I-1).
Zdjąć całą tapicerkę z fotelika (I-2).











Przeciągnąć pasy, odcinki z klamrami i zamki przez tapicerkę. Następnie zdjąć tapicerkę poprzez ostrożne pociągnięcie jej, łapiąc za mechanizmem zwalniającym (I-3).
Potem umieścić wypraną tapicerkę w foteliku oraz zamontować z powrotem wszystkie zdemontowane części (I-4).
Na koniec należy sprawdzić jeszcze raz, czy tapicerka została prawidłowo ułożona, a następnie zawiązać wszystkie elastyczne pętelki (I-5).

DEMONTAŻ I CZYSZCZENIE ZAMKA

OSTRZEŻENIE! AWARIA ZAMKA SPOWODUJE OBRAŻENIA CIAŁA. NIE SMAROWAĆ ŻADNEJ Z CZĘŚCI ZAMKA. ZAWSZE SPRAWDZAĆ, CZY W ZAMKU SZELEK NIE ZNAJDUJĄ SIĘ RESZTKI JEDZENIA LUB INNE PODOBNE ZANIECZYSZCZENIA.
Przepłukać zamek dokładnie ciepłą wodą. Pozostawić zamek, aż dokładnie wyschnie. Sprawdzić, czy po włożeniu klamry pasów barkowych do zamka słyszalne jest kliknięcie. Jeżeli nie, należy powtórzyć proces.
Pozostawić zamek do wyschnięcia przed ponownym zamontowaniem w foteliku.

PORADY DOTYCZĄCE KONSERWACJI

OSTRZEŻENIE! TOKSYCZNE PŁYNY DO CZYSZCZENIA MOGĄ WYWOŁAĆ CHOROBĘ. NIGDY NIE UŻYWAĆ WYBIELACZY, NIE PRASOWAĆ, NIE PRAĆ W PRALCE, NIE SUSZYĆ W SUSZARCE, PONIEWAŻ MOŻE TO USZKODZIĆ TAPICERKĘ, A WTEDY KONIECZNA BĘDZIE JEJ WYMIANA.
Tapicerkę fotelika samochodowego można wyjąć i wyprać. W przypadku lekkich plam należy użyć wilgotnej ściereczki lub wody z mydłem. Tapicerkę można całkowicie wyjąć i wyprać ręcznie w temperaturze do 30°C.

INFORMACJE DODATKOWE

Nie używać tego fotelika samochodowego jako wózka na zakupy.
Ten fotelik samochodowy nie nadaje się do użytku w samolocie. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z linią lotniczą.
Aby bezpiecznie usunąć fotelik samochodowy należy zawsze zdemontować szelki, dzięki czemu nie będzie on nadawał się do użytku.

UWAGA

1. To urządzenie przytrzymujące dla dzieci należy do kategorii „uniwersalne". Uzyskało homologację zgodnie z regulaminem nr 44, seria poprawek 04, do ogólnego zastosowania w pojazdach i nadaje się do instalacji na większości miejsc siedzących w samochodzie.
2. Prawidłowa instalacja jest możliwa, jeśli producent pojazdu oświadczył w instrukcji obsługi pojazdu, że pojazd ten nadaje się do instalacji urządzenia przytrzymującego dla dzieci kategorii „uniwersalne" dla tej grupy wiekowej.
3. To urządzenie przytrzymujące dla dzieci zostało zaklasyfikowane do kategorii „uniwersalne" na podstawie bardziej restrykcyjnych wymogów niż zastosowane w odniesieniu do wcześniejszych konstrukcji, nie opatrzonych tą informacją.
4. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym urządzenia.
5. Nadaje się do instalacji jedynie wówczas, gdy homologowane pojazdy wyposażone są w trzypunktowe/statyczne pasy bezpieczeństwa lub pasy ze zwijaczem, które uzyskały homologację zgodnie z regulaminem ONZ/EKG nr 16 lub innymi równoważnymi normami.
6. To jest URZĄDZENIE PRZYTRZYMUJĄCE DLA DZIECI ISOFIX. Uzyskało ono homologację zgodną z regulaminem nr 44, seria poprawek 04, do ogólnego zastosowania w pojazdach wyposażonych w systemy kotwiczenia ISOFIX.
7. Pasuje ono do pojazdów z pozycjami zatwierdzonymi jako pozycje ISOFIX (zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu) w zależności od kategorii fotelika dla dziecka i mocowania.
8. Grupa wagowa i klasa wielkości ISOFIX, dla której przeznaczone jest urządzenie: Grupa I, ISOFIX A, B i B1.

sparco

Kids

LICENSED BY sparco®

Produced and distributed under Sparco's licence by :
CAR PARTS DESIGN TRADING CO., LTD. · 21st Floor Tai Yau Building 181
Johnston Road Wanchai, Hong Kong · info@carpadesign.net www.carpadesign.net